

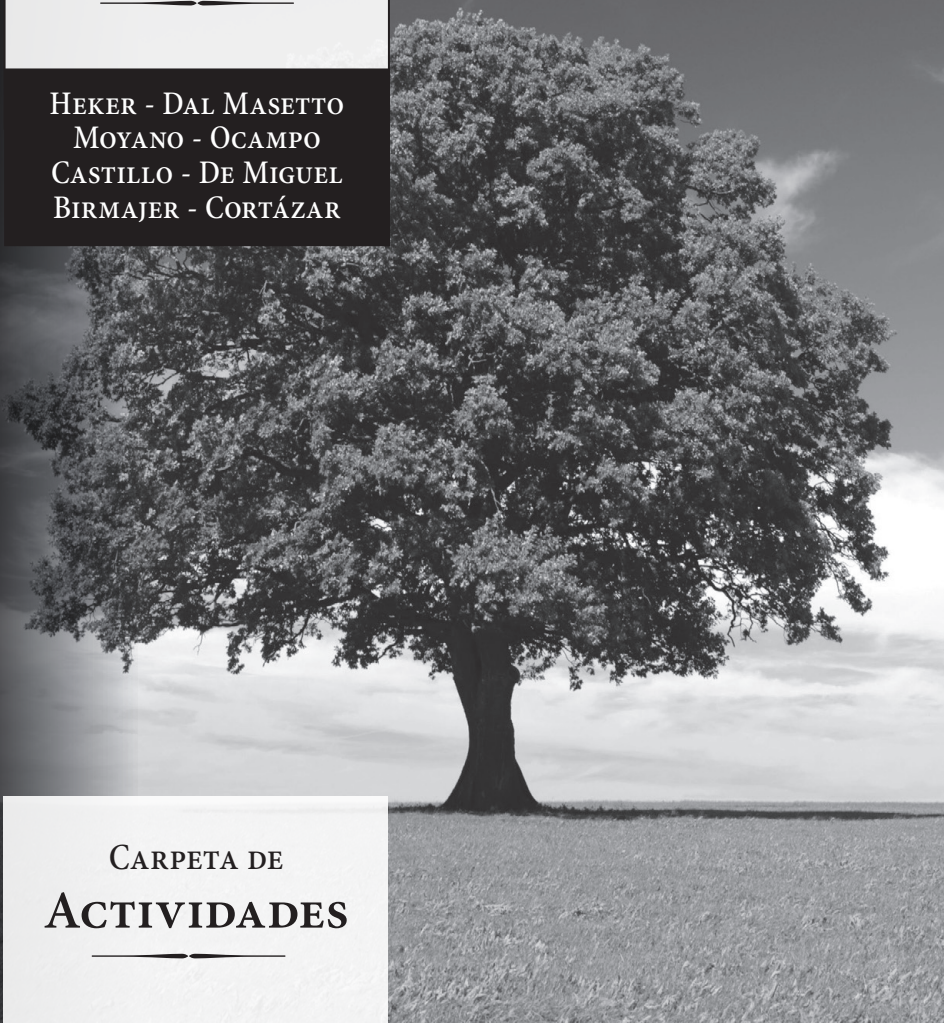
 | cántaro

Colección del **MIRADOR**

Cuentos de aprendizaje

HEKER - DAL MASETTO
MOYANO - OCAMPO
CASTILLO - DE MIGUEL
BIRMAJER - CORTÁZAR

CARPETA DE
ACTIVIDADES



Colección del
MIRADOR

Coordinadora de Literatura: Karina Echevarría

Secciones especiales: Estela Julia Quiroga

Corrector: Mariano Sanz

Coordinadora de Arte: Natalia Otranto

Diagramación: Azul De Fazio

Gerente de Prerensa y Producción Editorial: Carlos Rodríguez

Imagen de tapa: 123rf

Quiroga, Estela Julia

Cuentos de aprendizaje : carpeta de actividades / Estela Julia Quiroga. -
1a ed. - Boulogne : Cántaro, 2017.

Libro digital, PDF - (Del mirador)

Archivo Digital: descarga

ISBN 978-950-753-452-2

1. Literatura. 2. Educación Secundaria. 3. Actividades Académicas. I.
Título.

CDD 807.12

© Puerto de Palos S. A., 2017

Editorial Puerto de Palos S. A. forma parte del Grupo Macmillan.

Avda. Blanco Encalada 104, San Isidro, provincia de Buenos Aires, Argentina

Internet: www.puertodepalos.com.ar

Queda hecho el depósito que dispone la Ley 11.723.

Impreso en la Argentina / Printed in Argentina

ISBN 978-950-753-452-2

No se permite la reproducción parcial o total, el almacenamiento, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización y otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las leyes 11.723 y 25.446.

Manos
a la obra

El aprendizaje en la voz del poeta

1. En las Puertas de acceso, se hizo mención a un verso del poema del poeta peruano César Vallejo “Los heraldos negros”; busquen el texto completo en internet y, luego de leerlo, respondan las siguientes preguntas.

a. En su poema, César Vallejo remite a los sucesos traumáticos de la vida y a la angustia que ellos generan. Ahora bien, ¿de qué tipo de golpes nos hablan los relatos leídos en esta antología? Anoten el título del cuento correspondiente al lado de cada tópico o tema.

Tópico o tema tratado	Cuento
Diferencia de clases sociales	
Problemas económicos	
Ausencia de seres queridos	
Amor no correspondido	

- b. La infancia es la etapa en la cual ciertas experiencias traumáticas pueden condicionar el curso de nuestra vida futura. ¿Qué significan, en este sentido, los versos “...como si ante ellos, / la resaca de todo lo sufrido / se empozara en el alma”?
- c. ¿En cuáles de los relatos leídos verificamos las consecuencias de estos “golpes” de la infancia en la vida adulta? ¿Cuál es el golpe en cada caso y qué produjo?

Lectura y aprendizaje

2. Relean con atención “La fiesta ajena”, de Heker, y respondan las siguientes preguntas.

- a. La palabra *ajena* puede asociarse a la idea de alteridad, de un *otro* diferente. ¿En qué sentido Rosaura es ajena a la fiesta de cumpleaños de Luciana?
- b. ¿Sobre qué hechos Rosaura construye la fantasía de que ella es una invitada especial en esa fiesta?
- c. ¿Cuáles son los indicios que anticipan que Rosaura no gozaba de los beneficios de una invitada más?
- d. Expliquen las siguientes palabras de la señora Inés a Rosaura en “La fiesta ajena”:

—*Esto te lo ganaste en buena ley —dijo, extendiendo la mano—. Gracias por todo, querida.*

3. Relean con atención “Primer amor”, de Dal Masetto, y respondan las siguientes preguntas.

- a. ¿Qué tipo de mujer despierta el amor del narrador adolescente?

- b. ¿Por qué podríamos decir que ese amor imposible del protagonista compensa su sentimiento de desarraigo?
- c. ¿Por qué el sufrimiento por amor hace sentir vivo al adolescente?
- d. ¿Qué quiere decir el protagonista cuando expresa que la idea de la maldad se había convertido para él en un atributo de la perfección?

4. Relean con atención “Etcétera”, de Daniel Moyano, y respondan las siguientes preguntas.

- a. En el poema de Vallejo, el uso de los puntos suspensivos alude a una experiencia que no puede traducirse en palabras, que no puede nombrarse. Un recurso similar es el del uso de la palabra *etcétera* en el cuento de Daniel Moyano. ¿Qué es lo que no puede nombrarse y a qué se alude con este vocablo?
- b. Si *etcétera* significa *repetición*, ¿cuál es la situación que se repite hacia el final del cuento?

5. Relean atentamente “El diario de Porfiria Bernal”, de Silvina Ocampo, y realicen las siguientes actividades.

- a. ¿Qué tipo de relación une a *miss* Fielding con Porfiria Bernal?
- b. ¿Qué expectativas despierta la lectura del diario de Porfiria en *miss* Fielding?
- c. ¿Qué descubre de ella misma en ese diario? ¿Por qué Porfiria habla de un diario con información *inmoral*?
- d. Busquen en el diccionario el significado de la palabra *perfidia*. ¿Es posible establecer una relación entre este concepto y el nombre de la niña?

6. Relean atentamente “Conejo”, de Abelardo Castillo, y realicen las siguientes actividades.

- a. El narrador protagonista de “Conejo” expone cierta violencia contenida que está desplazada. ¿A qué se debe la furia que reprime y hacia dónde la dirige?
- b. ¿Qué significa el conejo en la vida del narrador en el principio del relato? ¿Qué carencia compensa?
- c. ¿Cómo se modifica esa relación hacia el final?

7. Relean atentamente “El Biyi-Biyi”, de María Esther de Miguel, y realicen las siguientes actividades.

- a. ¿Qué le proporciona a la narradora la relación que establece con el Biyi-Biyi?
- b. El Biyi-Biyi no tiene nombre en el relato. ¿Qué otras cosas le faltan a este personaje que la niña sí tiene?
- c. ¿Cómo pueden relacionar este hecho con la aceptación de su muerte, por parte de la familia de la protagonista, como un hecho necesario y natural?
- d. ¿Qué es lo que reivindica la narradora de “El Biyi-Biyi” después de muchos años?

8. Relean el cuento de Marcelo Birmajer “Un viaje en avión” y respondan las siguientes preguntas.

- a. ¿Es posible afirmar que este cuento tiene dos protagonistas? ¿Por qué?
- b. ¿Qué relación tienen el personaje adulto y el niño con sus padres?

c. ¿Qué tipo de relación se establece entre ambos personajes?

9. Relean el texto de Julio Cortázar “Los venenos” y realicen las siguientes actividades.

a. Piensen en el significado de frases como: “Se destapó la olla”, “Saltó todo”, “Sacar todo para afuera” y relaciónenlas con la gran fumigación de hormigas que es la acción principal del cuento.

b. Teniendo en cuenta la respuesta a la pregunta anterior, ¿a qué se debe la preocupación real de los Negri en relación con la fumigación de los vecinos? Relacionen la respuesta con la descripción que el protagonista hace de las niñas de esa familia.

c. ¿Por qué razón el protagonista de “Los venenos” decide echarle tres cucharadas llenas de insecticida a la máquina?

d. ¿Cuál es el hormiguero que se destapa para el protagonista hacia el final del cuento?

Narrativa y aprendizaje

Los protagonistas de cada uno de los cuentos que leyeron en esta antología atravesaron alguna situación dolorosa (una “piedra”, un “golpe”) que, a pesar de todo, los ayudó a tomar conciencia de la complejidad de la vida y a crecer.

10. Relean el apartado “Una cuestión de género” en las Puertas de acceso y, según las experiencias vividas por los pequeños protagonistas, completen el siguiente cuadro.

	Protagonista	Situación traumática	Aprendizaje realizado
“La fiesta ajena”			
“Conejo”			
“Un viaje en avión”			
“Los venenos”			

11. Lean el siguiente fragmento de un poema de Raúl González Tuñón sobre la madurez y el niño que llevamos dentro.

*El niño es el primer surrealista.
Y crece y es hombre, y sigue viviendo mas no sabe
y quien lo lleva adentro así lo ignora.
A veces, de manera sutil, eso supongo,
en cada acto adulto la infancia nos vigila
—una voz, un suceso rotundo, familiar, una lámpara,
una paloma herida con mensaje—.*

González Tuñón, Raúl. “Los sueños de los niños inventando países”.
En: *Antología Poética*. Buenos Aires, Losada, 1992. (Fragmento).

- a. ¿En qué cuentos de la antología, el niño se le impone al adulto y determina su experiencia? Justifiquen sus respuestas.
- b. Busquen información sobre las características del movimiento surrealista y reflexionen sobre los posibles sentidos del verso *El niño es el primer surrealista*.

Experiencias, narradores y puntos de vista

Para comprender mejor los relatos leídos, es conveniente tener en cuenta dos nociones fundamentales para el análisis literario: el narrador y el punto de vista de la narración. El narrador es la voz construida por el autor para el relato de los hechos ficcionales. La pregunta para identificarlo es: ¿quién narra? El punto de vista es el ángulo de la visión o el punto óptico en que se sitúa un narrador para contar su historia. La pregunta es: ¿qué mira el narrador, hacia dónde dirige el relato, sobre qué hechos focaliza?

12. Determinen si las siguientes afirmaciones son V o F. Luego, justifiquen las falsas y desarrollen las verdaderas.

- “El Biyi-Biyi” y “Un viaje en avión” son cuentos narrados en primera persona desde un punto de vista infantil.
- “La fiesta ajena” tiene un narrador en tercera persona que asume el punto de vista de la niña, Rosaura.
- En “Etcétera”, el punto de vista infantil del narrador en primera persona nos permite conocer los hechos que hacen al matrimonio del tío y la tía.

En “Conejo”, los hechos que provocan la violencia contenida del narrador hacia el animal se tornan confusos, ya que el narrador es un niño y conocemos solo lo que él sabe.

a. La mayoría de los cuentos leídos presentan un narrador en primera persona protagonista, pero en algunos, el narrador es un adulto que cuenta algún hecho de la infancia y, en otros, es un niño. ¿En qué cuentos el narrador es adulto y en cuáles es un niño?

b. Algunos de los cuentos presentan un narrador adulto, pero el punto de vista es infantil. Señalen en qué cuentos aparece este fenómeno y expliquen, brevemente, cómo se dieron cuenta en cada caso.

c. En los cuentos leídos, tanto el punto de vista infantil como el adulto permiten que la presentación de los hechos narrados tenga características particulares. Identifiquen cuáles de las siguientes características se refieren al punto de vista infantil (PVI) y cuáles al adulto (PVA) y señálenlo con las siglas.

- procesamiento de la experiencia infantil
- libertad y anarquía en el relato de hechos
- orden, filtro y selección de hechos narrados
- fragmentarismo y confusión en el relato de los hechos
- expresión despojada de reflexiones
- abundancia de impresiones

d. El cuento “El diario de Porfiria Bernal” tiene dos narradoras que presentan la relación entre ambas y los hechos narrados de una manera particular. Completen la siguiente afirmación:

El narrador principal de “El diario de Porfiria Bernal” es _____. Es un narrador en _____ persona con un punto de vista _____. Este narrador incluye otro relato narrado en _____ persona con un punto de vista _____. Esta perspectiva no solo permite la revelación de algunos secretos importantes sobre *miss* Fielding, sino que, al pertenecer al género del _____, el relato de la experiencia adquiere un registro de intimidad y de revelación de aquello que el narrador principal oculta.

e. Las narradoras tienen un vínculo a partir del cual se establecen relaciones de poder. ¿Cuál es el poder que *miss* Fielding ejerce sobre la niña? ¿Qué tipo de poder demuestra tener la niña sobre la institutriz a partir de la lectura del diario?

f. ¿Qué percepción tienen las dos narradoras sobre las siguientes personas o grupos de personas? Completen el cuadro.

	Miss Fielding	Porfiria Bernal
Miss Fielding		
Porfiria Bernal		
La familia Bernal		

Espacios y tiempos para el aprendizaje

Espacio y relato

El espacio literario, es decir, el escenario en el que tienen lugar los hechos narrados, determina no solo la naturaleza de los personajes, sino el tipo de conflicto que estructura el relato.

13. En los relatos “Primer amor”, “Etcétera” y “Los venenos” aparece un personaje que efectúa o desea efectuar un desplazamiento del campo o suburbio a la ciudad, o viceversa. Identifiquen cuál es ese personaje en cada relato y analicen qué significa para él ese desplazamiento. ¿Qué es lo que encuentra o desea encontrar en el nuevo espacio? ¿Qué connotaciones tienen el campo o suburbio y la ciudad en cada caso?

a. En los cuentos de la actividad anterior, los personajes tienen una relación especial con un determinado lugar de la casa. Unan con flechas los espacios que aparecen en el margen izquierdo con los personajes que aparecen en la columna de la derecha y expliquen qué importancia tiene ese espacio para cada uno de ellos.

Cocina

Juan

Patio

Renata

Jardín

Lila

b. Los siguientes fragmentos de poemas pueden relacionarse, por su temática, con algunos de los cuentos de esta antología. Léanlos y respondan.

- ¿Qué versos consideran aplicables o relacionados con uno o con varios de los cuentos leídos?
- ¿Qué es lo que dicen estos textos respecto de los espacios en los que suceden los relatos y de las relaciones que esos espacios determinan entre los personajes?

*...Y la ciudad ahora es como un plano
de mis humillaciones y fracasos;
(...)
No nos une el amor sino el espanto;
será por eso que la quiero tanto.*

Borges, Jorge Luis. "Buenos Aires". En: *El otro, el mismo*.
Buenos Aires, Emecé, 1970. (Fragmento).

*Yo también tengo algo blanco
pues tengo blancos los dientes;
sé vivir entre las gentes
sin que me tengan en menos:
quien anda en pagos ajenos
debe ser manso y prudente.*

Hernández, José. *La vuelta de Martín Fierro*.
Buenos Aires, Cántaro, 2005. (Canto XXX, fragmento).

*Al higo de la higuera un picotero
le comió el corazón;
y ahora, sin querer, el higo negro
se parece a una flor.*

Pedroni, José. “La flor”. En: *Obra poética de José Pedroni*.
Santa Fe, Ediciones UNL, 1999. (Fragmento).

*Estamos bien... Pero tiemblo, mi amiga, de la lluvia
que trae más agudamente aún la noche
para las preguntas que se han tendido como ramas
a lo largo de la pesadilla de la luz.*

Ortiz, Juan L. “Sí, mi amiga”. En: *Obra Completa*.
Santa Fe, Ediciones UNL, 1996. (Fragmento).

*Yo conozco una calle que hay en cualquier ciudad.
(...)
¿Conoce usted paisajes pintados en los vidrios
y muñecas de trapo con alegres bonetes
y soldaditos juntos marchando en la mañana
y carros de verdura con colores alegres?*

González Tuñón, Raúl. “La calle del agujero en la media”.
En: *Antología Poética*. Buenos Aires, Losada, 1992. (Fragmento).

Tiempo y relato

Los hechos narrados adquieren sentido y promueven interpretaciones particulares en relación con la época en que suceden. Algunos cuentos presentan los hechos narrados de manera lineal, es decir, cronológicamente. En otros, el tiempo de los hechos no se corresponde con el tiempo del relato: la presentación es aleatoria. Este recurso no solo responde a fines semánticos, sino también a intenciones estéticas del autor.

14. Respondan: ¿En qué época podrían situar los relatos leídos? ¿Qué relatos les parecen más actuales y cuáles más anacrónicos?

- a. Identifiquen cuáles son los cuentos en los que el tiempo de los hechos no se corresponde con el del relato.
- b. Armen una secuencia de acciones en orden cronológico de los hechos de “El diario de Porfiria Bernal”, de Silvina Ocampo, y de “Conejo”, de Abelardo Castillo.

Simbología animal

En gran parte de los cuentos de la antología, la presencia de un animal contiene un significado de especial relevancia vinculado con algún personaje o situación particular.

15. Los animales se incorporan mediante diferentes recursos: metáfora, comparación, metamorfosis, nominalización y desplazamiento. Completen las siguientes frases con el nombre de los recursos enumerados.

-
- En “El diario de Porfiria Bernal” se efectúa una _____ de *miss* Fielding en gato.
 - El personaje principal de “El Biyi-Biyi” es comparado con un bicho desconocido mediante una _____.
 - El mono y Rosaura, en “La fiesta ajena”, están asociados mediante una _____ encubierta.
 - Las hormigas, en “Los venenos”, son la _____ de todos los problemas y secretos familiares.
 - En “Conejo”, el narrador efectúa un _____ del verdadero destinatario de sus palabras.
- a. Expliquen y justifiquen la significación del animal de cada cuento en relación con el personaje o con el hecho al que está vinculado. ¿Qué características del animal aparecen relevadas para establecer la relación?

Aquí van algunas pistas:

- Gato: sigiloso, independiente, seductor.
- Bicho: palabra general que alude a todo tipo de insecto sin hacer referencia específica a ninguno.
- Mono: similar al hombre, pero “menos evolucionado que él”.
- Hormigas: invasivas y altamente destructivas.
- Conejo: animal aparentemente inofensivo, pero indiferente.

b. En la mayoría de los cuentos, la analogía o semejanza con un animal señala un problema del protagonista. Unan con flechas el tipo de problema con el cuento correspondiente.

Problemas	Cuento
Identidad	"Conejo"
Abandono	"Los venenos"
Diferencia de clases	"El Biyi-Biyi"
Secretos familiares	"El diario de Porfiria Bernal"
Ocultamiento y deseo reprimido	"La fiesta ajena"

Escritura y aprendizajes

De eso no se habla

16. En todos los textos, hay cosas que no se dicen y que debe reponer el lector. Elijan uno de los cuentos y escriban un monólogo de alguno de los personajes sobre aquello de lo que no se habla.

El diario y las fotografías

17. Elijan una fotografía de la infancia que les recuerde algún acontecimiento particular de sus vidas. A partir de ella, escriban varias páginas de un diario íntimo sobre ese acontecimiento que, por supuesto, puede estar ficcionalizado.

La otra historia, la misma historia

18. Lean, atentamente, el cuento “Primer amor”, de Antonio Dal Masetto, y reescriban el relato desde el punto de vista de Renata. Tengan en cuenta los datos que maneja el narrador y consideren que la nueva narradora puede agregar información proporcionada por su perspectiva de los hechos.

Diálogos y vecinos

19. Lean “Los venenos”, de Julio Cortázar, y escriban el diálogo que tuvieron la mamá del narrador y el señor Negri, su vecino. Recuerden respetar la superestructura del diálogo.

Literatura y periodismo

20. Lean con atención “El Biyi-Biyi”, de María Esther de Miguel. Divídanse en dos grupos: uno debe escribir una crónica periodística sobre la muerte de Biyi-Biyi; el otro, una carta de lectores que sea una réplica de la crónica y que involucre el tema del trabajo infantil.

Los derechos de los jóvenes

21. Lean el siguiente texto sobre los derechos del niño y del adolescente.

Los niños y adolescentes tienen derecho a ser oídos según el artículo 12 de la C.I.D.N. y el artículo 75 inciso 22 de la Constitución Nacional.

Al reconocerlos como sujetos activos de sus derechos, es obligación de los gobiernos garantizar:

- *el respeto por su intimidad y privacidad;*
- *el objetivo de ser escuchados, consultados e informados;*
- *la realización de programas destinados a prevenir la violencia familiar o la explotación sexual;*
- *la creación de organismos especializados con unidades de ejecución descentralizadas.*

a. Averigüen qué otros derechos tienen los niños, niñas y adolescentes. ¿En los cuentos leídos hay derechos que los adultos no respetan? Ejemplifiquen con citas textuales.

El aprendizaje en imágenes, el aprendizaje en canción

22. Vean y disfruten la película inglesa *Billy Elliot*, de Stephen Daldry.

a. Expliquen por qué podríamos decir que *Billy Elliot* es una película de aprendizaje. ¿Qué es lo que aprende y logra el protagonista? ¿Qué obstáculos debe sortear para alcanzar su realización personal?

b. Visiten el sitio oficial de la película —www.billyelliot.com— y observen la manera en que se la promociona.

c. Analicen y justifiquen la frase que inaugura la página:

Inside everyone of us there is a special talent waiting to come out. The trick is finding it. / Dentro de cada uno de nosotros, hay un talento especial que puja por salir. La cuestión es encontrarlo.

d. Escriban una reseña de la película, en la que releven el carácter de “relato de aprendizaje” que tiene el filme. Luego, hagan una puesta en común de las reseñas y discutan las diferentes opiniones y valoraciones.

e. Si ustedes fueran publicistas y tuvieran que inventar frases para promocionar la película vista, ¿cuáles propondrían? En grupos, armen una publicidad del filme, que las incluya.

23. Busquen en internet y escuchen, atentamente, la canción “Carito”, de León Gieco. Busquen la letra y léanla con atención.

a. Expliquen los versos de la canción teniendo en cuenta las preguntas orientadoras.

- “¿Por qué cambiaste un mar de gente / por donde gobierna la flor?” ¿De dónde viene y dónde está Carito?
- “Carito, suelta tu pena / se haga diamante tu lágrima entre mis cuerdas”. ¿Cómo se siente Carito? ¿El yo poético se involucra con sus sentimientos? ¿Qué le ofrece?
- “En Buenos Aires, los zapatos son modernos / pero no lucen como en la plaza de un pueblo”. ¿Cuál es el obstáculo que tiene Carito? ¿Qué es lo que debe aprender en esta nueva etapa para encontrar la felicidad?

b. Escriban un cuento con la historia de Carito, que se inicie con la frase: “Sentado solo en un banco en la ciudad...”. El relato debe estar narrado en primera persona no protagonista y debe adoptar el mismo punto de vista del yo poético del poema de León Gieco.

Cuarto de herramientas

Liliana Heker

Nació en Buenos Aires en 1943. Fue directora de dos importantes revistas literarias: *El Escarabajo de Oro* y *El Ornitorrinco*. Allí publicó ensayos y críticas, y participó de polémicos debates ideológicos y culturales. A los diecisiete años entró a trabajar en la revista literaria *El Grillo de Papel*. Unos años después, la publicación de *Los que vieron la zarza* (1966) la consagró definitivamente, como una de las grandes narradoras argentinas contemporáneas. Sus cuentos completos han sido traducidos al inglés, y muchos de sus relatos se han publicado en variados países. Ha reunido todos sus cuentos en el volumen *Los bordes de lo real* (1991). Su última novela, *El fin de la historia* (1996), es un desgarrador relato ambientado en los violentos años 70. Actualmente, continúa dictando talleres de escritura.

Liliana Heker por Liliana Heker

“En cierto modo empecé a escribir a los cuatro años, en el patio de la casa de mi abuela. El mundo entonces me parecía arbitrario y un poco aburrido, así que daba vueltas por ese patio y tramaba situaciones y teorías complicadísimas que organizaban la realidad a mi manera. Era trabajoso porque si algún hecho o protagonista no encajaba bien, me veía obligada a efectuar modificaciones en el todo hasta resolver las contradicciones internas, no admitía soluciones incoherentes: era cartesiana. [...]

“A los catorce años empecé a llevar un diario, era un precioso diarito de cuero con llave y todo. Después yo me moría, y ellos derramaban copiosas lágrimas ante tanta grandeza segada trágicamente en la adolescencia. Yo era Ana Frank, pero nunca me morí”.

Antonio Dal Masetto

Si bien nació en Intra, Italia, en 1938, después de la Segunda Guerra Mundial emigró junto a sus padres a nuestro país. Se radicó en Salto con su familia y aprendió el castellano leyendo libros que elegía al azar en la biblioteca del pueblo. “Sufrí mucho con el traslado. Me sentía un marciano en el mundo”. El tema de la inmigración está presente en casi todos sus libros. A los 18 años llegó a Buenos Aires. Fue albañil, pintor, heladero, vendedor ambulante, empleado público, periodista y, desde los cuarenta y tres años, escritor. En 1964 publicó su primer libro de cuentos, que mereció una mención en el Premio Casa de las Américas. Recibió dos veces el Segundo Premio Municipal —por *Fuego a discreción* y *Ni perros ni gatos*— y el Primer Premio Municipal por la novela *Oscuramente fuerte es la vida*. Su libro *Siempre es difícil volver a casa* fue traducido al francés y llevado al cine por Jorge Polaco. Su novela *La tierra incomparable*, recibió el Premio Planeta Biblioteca del Sur 1994. Fue colaborador del periódico *Página/12* de Buenos Aires. Falleció en 2015.

Antonio Dal Masetto por Antonio Dal Masetto

“Mi padre era tremendamente trabajador, tremendamente amante de su familia y tremendamente testarudo. Durante la Segunda Guerra Mundial, él trabajaba en una fábrica. Su turno terminaba a medianoche. Había toque de queda, muchos se quedaban a dormir en la fábrica, por temor. Él volvía a casa. Su argumento era grande como una montaña. Decía: *Yo quiero dormir en casa. Tengo una casa, y nadie me lo puede prohibir. Ni Hitler, ni Mussolini...*

Creo que la experiencia personal y la literatura marchan inevitablemente juntas, es imposible separarlas. He escrito sobre mi vida o sobre las cosas que he visto”.

Silvina Ocampo

Nació en 1903, la más pequeña de seis hermanas. En su juventud, estudió dibujo en París con Giorgio de Chirico. Amiga del escritor Jorge Luis Borges y de la hermana de este, la pintora Norah Borges. En 1933 conoció a Adolfo Bioy Casares, con quien contrajo matrimonio en 1940. Ese mismo año, compiló con su marido y con Borges una conocida *Antología de la literatura fantástica*. Sus poemas y sus cuentos fueron publicados en la revista *Sur* que dirigía su hermana Victoria. Muchos de sus cuentos fueron traducidos y publicados en Italia y Francia, donde se la considera una de las mejores escritoras del siglo xx. Entre sus obras, escritas algunas en colaboración con su esposo, el narrador Bioy Casares, y otras con Borges, mencionaremos: *Viaje olvidado* (cuentos, 1937); *Enumeración de la patria* (poesía, 1942); *Los sonetos del jardín* (poesía, 1946); *Autobiografía de Irene* (cuentos, 1948); *Poemas de amor desesperado* (poesía, 1949); *Los nombres* (poesía, 1953); *La furia* (cuentos, 1959); *Las invitadas* (cuentos, 1961), libro al que pertenece el cuento que hemos seleccionado para nuestra antología; *Informe del Cielo y del Infierno* (antología de relatos, 1970); *Los días de la noche* (cuentos, 1970). También escribió cuentos infantiles. Murió en Buenos Aires en 1993.

Silvina Ocampo por Silvina Ocampo

“Tuve una infancia terrible porque era extremadamente sensible y nadie se daba cuenta. No era tan sociable como mi hermana Victoria; en realidad, no me gustaba demasiado estar con gente y tampoco era afecta a las fiestas...”.

Abelardo Castillo

Nació en San Pedro (Prov. de Buenos Aires) el 27 de marzo de 1935. Ganó un premio en el concurso de la revista *Vea y Lea* en 1959, en el que fueron jurado Borges, Bioy Casares y Peyrou. Fundó *El Grillo de Papel*, continuada por *El Escarabajo de Oro*, una de las revistas literarias de más larga vida (1959-1974). En su primera obra de teatro, *El otro Judas* (1959), trabaja el tema de la culpa. Algunos de sus relatos incursionan en el delirio y lo fantástico y son secretos homenajes a Poe, a quien Abelardo Castillo transformó en personaje teatral en *Israfel*, obra premiada por un jurado internacional y que tuvo aquí un resonante éxito.

Dirigió también la revista *El Ornitorrinco* (1977-1987). Muchos de sus cuentos fueron traducidos a varios idiomas. En un reportaje al diario *Página 12*, declaró que “Conejo”, el cuento que hemos seleccionado para esta antología, es sin duda uno de sus más dolorosos cuentos y que tiene mucho de autobiográfico.

Abelardo Castillo por Abelardo Castillo

“En mi casa éramos muy pobres. Recuerdo, sin embargo, haber tenido desde muy chico, un misterioso amor por los libros como objetos[...]Yo nunca me pensé escritor, a los diez años quería ser sacerdote. En la adolescencia, aunque escribiera versos, pensaba estudiar ciencias exactas o filosofía, para comprender el universo sentía que debía ser físico [...]. La literatura aparece en mi vida como un deslumbramiento, [...]. Sucedió en una clase de Castellano con el profesor Rodolfo Constantín. Él nos explicaba, las palabras estallaban como astros recién nacidos. Y, de pronto, descubrí la vida espiritual y física de la lengua, el poder y la belleza de las palabras. Sin ese profesor, yo no habría escrito nunca, nos llevábamos muy mal y, sin embargo, yo lo respetaba...”.

Daniel Moyano

Nació en la ciudad de Buenos Aires en 1930, pero pasó su infancia en la ciudad de Córdoba, donde cursó sus estudios mientras trabajaba de albañil. Luego, se radicó en la provincia de La Rioja. Además de un excelente escritor fue un destacado violinista y profesor en el Conservatorio Provincial de Música. Entre 1960 y 1974 publicó las colecciones de cuentos *Artistas de variedades* (1960), *La lombriz* (1964), *El fuego interrumpido* (1967). En 1967, ganó un importante concurso, el premio *Primera Plana*. Un jurado de lujo (Jorge Luis Borges, Julio Cortázar y Gabriel García Márquez) proclamó ganadora su novela *El oscuro*. *El vuelo del tigre* fue una novela escrita y enterrada en La Rioja antes de la detención de Moyano a comienzos de la dictadura militar en 1976, reescrita y publicada en Madrid, donde el escritor se exilió. *Libro de navíos y borrascas* es el texto que testimonia su exilio. En 1990, apareció la novela *Tres golpes de timbal*. Su obra póstuma, los relatos de *Un silencio de corchea* (1999), se publicó en España, donde murió en julio de 1992. Desde 2004, se ha comenzado a reeditar su obra.

Daniel Moyano por Daniel Moyano

“Muchas veces me preguntaron por qué escribía, y dije que para explicarme algunas cosas que antes, cuando vivir era todavía un presentimiento, quedaron sin explicación.

Ahora que no me interesan más las explicaciones, sino el hecho de tender mi piel al aire a la espera de un devenir que siento que no me incluye, me interesa mucho más que la literatura, algún otro acto de afirmación humana que me permita sentirme vivo. Pienso que la única manera de lograrlo es entregarse a los demás, hacer de lo otro el centro de interés de uno mismo”.

María Esther de Miguel

Nació en Larroque, Entre Ríos y falleció en Buenos Aires, en 2003. Sus padres cerraban con llave la biblioteca de la casa, pero María, curiosa incorregible, se daba maña, abría la cerradura y se sumergía en las novelas de Alejandro Dumas y Charles Dickens.

Aunque provenía de una familia de ateos, en un momento de su vida decidió hacerse monja. Estuvo diez años en la Congregación de los Paulinos. “Mientras las monjas rezaban en la planta baja, yo hacía reuniones con escritores en el primer piso”, solía decir. De Miguel dio el paso definitivo cuando envió al suplemento literario del diario *La Nación* el cuento *La fotografía*, con el siguiente prólogo: “Soy petisa, soy fea, soy provinciana, soy pobre, soy monja... Por favor, publíquenmelo”.

Entre sus numerosas obras mencionaremos principalmente a *Los que comimos a Solís* (premiado por el Fondo Nacional de las Artes), libro al cual pertenece el cuento que hemos seleccionado para esta antología, *Calamares en su tinta y En el otro tablero* (1966).

A principios de los 90, fue una de las referentes del boom de la novela histórica, fenómeno que la convirtió en la escritora argentina más leída.

María Esther de Miguel por María Esther de Miguel

“Mi infancia no tuvo ni bautismo, ni ángel de la guarda, ni primera comunión, ni Dios; estuvo, sí, habitada por duendes y fantasmas, por solapas y lobizones, rayuelas y calesitas; por Caperucita Roja y Antón, Antón pirulero, cada cual atiende su juego”.

Marcelo Birmajer

Nació en la ciudad de Buenos Aires el 29 de noviembre de 1966. De muy joven, se inició como periodista y escritor. En 1986, ingresó en la revista de historietas *Fierro*. Luego, participó en *Sátira/12*, el suplemento humorístico del diario *Página/12*.

Durante 1992, escribió 40 guiones televisivos para el programa TV-ZOO, comedia infantil con muñecos. Fue redactor y colaborador en más de cincuenta medios gráficos de habla hispana. Publicó artículos y cuentos en *Viva*, *Página/30* y *La Revista* (diarios *Clarín*, *Página/12* y *La Nación*, respectivamente), y en los diarios españoles *ABC*, *El País* y *El Mundo*.

Es autor del libro teatral *Cuatro vientos y el saxo mágico*, ganador del Primer Premio del Certamen Metropolitano de Espectáculos Infantiles, organizado por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. Durante 1999 y 2000, tuvo un programa diario en Radio Jay. Es autor del guión cinematográfico *Un día con Ángela*, ganador del Concurso de Cortometrajes 1993 del INCAA, y de los textos del film *Sol de noche*. Es coautor del guión de la película *El abrazo partido*, ganador del Oso de Plata en el Festival de Berlín (Alemania, 2004). Recibió el Diploma al Mérito 2004, categoría "Literatura Juvenil", en los Premios Konex 2004.

Marcelo Birmajer por Marcelo Birmajer

"Me gustaría ser recordado como un buen contador de historias. Después, en las cosas privadas, personales de cada uno, uno quiere ser recordado de muchas maneras distintas por personas distintas. Uno quiere entrar en distintos casilleros de la memoria de cada persona. Pero en el caso de los lectores, me gustaría ser recordado como un buen contador de historias inventadas por mí. Como un buen inventor y contador de historias".

Julio Cortázar

Nació en Bruselas (Bélgica) en 1914, donde su padre era funcionario consular. Vivió su infancia en Banfield, Provincia de Buenos Aires.

Se dedicó algunos años a la docencia, como maestro, profesor de secundaria y luego se incorporó a la Universidad Nacional de La Plata y a la Universidad Nacional de Cuyo, pero por su enfrentamiento con el peronismo, debió renunciar a sus cátedras. Se dedicó a la narrativa, aunque también escribió poemas y *Los reyes*, una pieza teatral. A partir de 1951, se radicó en París. Ese mismo año publicó uno de sus más originales libros de cuentos, *Bestiario*, y en 1960 aparece *Las armas secretas* con cuentos inolvidables como *El perseguidor*. En 1964, se publica *Final del juego*, obra a la que pertenece el cuento que hemos seleccionado, otros relatos de este libro tienen como idea central el paso de la infancia a la adolescencia, ese difícil aprendizaje.

Un tema aparte son sus novelas: *Los premios*; *62, modelo para armar*; *El libro de Manuel*, y *Rayuela*. Esta última marca un verdadero hito en la historia de la literatura latinoamericana. Falleció en París en febrero de 1984.

Julio Cortázar por Julio Cortázar

“Yo creo que desde pequeño mi desdicha y mi dicha al mismo tiempo fue el no aceptar las cosas como dadas. A mí no me bastaba que me dijeran que eso era una mesa, o que la palabra ‘madre’ era la palabra ‘madre’. Al contrario, en el objeto mesa, y en la palabra ‘madre’ empezaba para mí un largo itinerario misterioso que a veces llegaba a franquear y en el que a veces me estrellaba. Mi relación, desde muy pequeño, con las palabras y con la escritura no se diferencia de mi relación con el mundo en general...”.

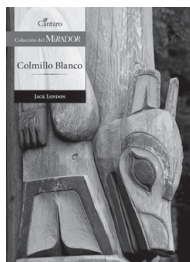
OTROS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN

Colección del **MIRADOR**

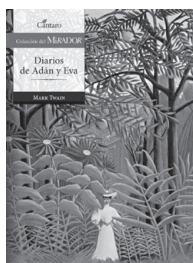


El juguete rabioso / Dibujos en la cachita

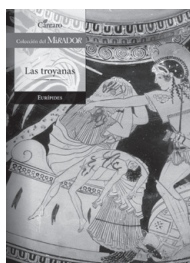
Roberto Arlt /
Márgara Averbach
Narrativa / A partir
de 15 años



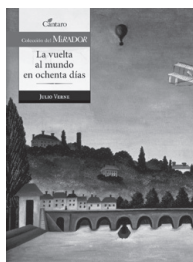
Colmillo Blanco
Jack London
Narrativa / A partir
de 13 años



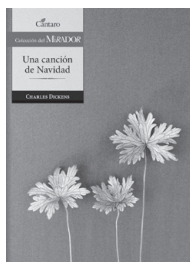
*Diarios de
Adán y Eva*
Mark Twain
Narrativa / A partir
de 12 años



Las troyanas
Eurípides
Teatro Tragedia / A
partir de 13 años



*La vuelta
al mundo en
ochenta días*
Julio Verne
Narrativa / A partir
de 12 años



*Una canción de
Navidad*
Charles Dickens
Narrativa / A partir
de 12 años